

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN

SAN JUAN

El Verbo hecho carne

1 En el principio era el Verbo, y el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios.

2 Este era en el principio con Dios.

3 Todas las cosas por él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho.

4 En él estaba la vida, y la vida era la luz de los hombres.

5 La luz en las tinieblas resplandece, y las tinieblas no prevalecieron contra ella.

6 Hubo un hombre enviado de Dios, el cual se llamaba Juan.^a

7 Este vino por testimonio, para que diese testimonio de la luz, a fin de que todos creyesen por él.

8 No era él la luz, sino para que diese testimonio de la luz.

9 Aquella luz verdadera, que alumbra a todo hombre, venía a este mundo.

10 En el mundo estaba, y el mundo por él fue hecho; pero el mundo no le conoció.

11 A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron.

12 Mas a todos los que le recibieron, a los que creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios;

13 los cuales no son engendrados de sangre, ni de voluntad de carne, ni de voluntad de varón, sino de Dios.

14 Y aquel Verbo fue hecho carne, y habitó entre nosotros (y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre), lleno de gracia y de verdad.

15 Juan dio testimonio de él, y clamó diciendo: Este es de quien yo decía: El que viene después de mí, es antes de mí; porque era primero que yo.

16 Porque de su plenitud tomamos todos, y gracia sobre gracia.

17 Pues la ley por medio de Moisés fue dada, pero la gracia y la verdad vinieron por medio de Jesucristo.

18 A Dios nadie le vio jamás; el unigénito Hijo, que está en el seno del Padre, él le ha dado a conocer.

Testimonio de Juan el Bautista

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Este es el testimonio de Juan, cuando los judíos enviaron de Jerusalén sacerdotes y levitas para que le preguntasen: ¿Tú, quién eres?

^a 1.6: Mt. 3.1; Mr. 1.4; Lc. 3.1-2.

1:1 En el principio era el Verbo. Tanto el libro de Génesis en la Septuaginta como el evangelio de Juan empiezan con las mismas palabras: *en arche* "en el principio"; y en ambos casos se refiere al mismo hecho: la creación del universo como la obra del poder absoluto de Dios. El *logos* "el Verbo" de Juan 1:1 no es la abstracción impersonal filosófica de los griegos; sino la existencia personal y sobrenatural del Agente creador, el Ejecutor de la obra por la cual Dios produjo *ex nihilo*, "de la nada" todo lo que existe. Eso es lo que se afirma con las reveladoras expresiones de Juan: "el Verbo era con Dios, y el Verbo era Dios," haciendo alusión al que "fue hecho carne", el Hijo de Dios (1:14).

1:3 Todas las cosas por él fueron hechas. En los versículos 3-5 Juan describe al Verbo, a Cristo, como creador de los cuatro elementos: (a) "las cosas", (b) "la vida", (c) "la luz" y (d) los hombres.

1:6 Hubo un hombre [...] el cual se llamaba Juan. A diferencia de Jesús que es el Verbo eterno, Juan el Bautista fue "un hombre enviado de Dios".

1:7... para que diese testimonio. La palabra "testimonio", *martyreo*, se emplea casi exclusivamente en los cinco escritos de Juan. La misión de este profeta era dar "testimonio de la luz, a fin de que todos creyesen por él".

1:11 A lo suyo vino, y los suyos no le recibieron. "Lo suyo" era el pueblo de Israel, "su pueblo" (Mateo 1:21). Que "los suyos" no lo recibieran no es algo que nos sorprenda porque el pueblo judío siempre se caracterizó por no recibir a los enviados de Dios.

1:14 Y aquel Verbo fue hecho carne. La diferencia entre el *logos* de los griegos y el de Juan consiste en que el primero era una influencia impersonal, un poder difuso, en tanto que el Verbo divino aludido por Juan, el que es la Palabra de Dios, Jesucristo, fue engendrado en la virgen María y nació para ser el Redentor de los que creen en Él. Todos vieron su "gloria" en su vida y sus obras; y Juan con dos compañeros suyos vieron la "gloria" de la transfiguración (Mateo 17:1-7).

1:16... y gracia sobre gracia. El griego dice literalmente: "De su abundancia hemos recibido una gracia en lugar de la otra." Por el contexto se puede comprobar que el autor atribuye a Jesucristo el haber hecho posible la manifestación de su gracia salvadora, basada en su sacrificio, en comparación con el sistema de vida que prescribía la ley. En el versículo 17 indica claramente que esta última fue dada "por medio de Moisés", pero la gracia de Dios fue establecida por Jesús.

1:18... el unigénito Hijo. La palabra *monogenes*, tiene el sentido de único y también de divino. El Salmo 2:7 dice: "Mi hijo eres tú; yo te engendré hoy"; y en 2:12 dice: "Honrad al Hijo".

20 Confesó, y no negó, sino confesó: Yo no soy el Cristo.

21 Y le preguntaron: ¿Qué pues? ¿Eres tú Elías? ^b Dijo: No soy. ¿Eres tú el profeta? ^c Y respondió: No.

22 Le dijeron: ¿Pues quién eres? para que demos respuesta a los que nos enviaron. ¿Qué dices de ti mismo?

23 Dijo: Yo soy la voz de uno que clama en el desierto: Enderezad el camino del Señor, como dijo el profeta Isaías.^d

24 Y los que habían sido enviados eran de los fariseos.

25 Y le preguntaron, y le dijeron: ¿Por qué, pues, bautizas, si tú no eres el Cristo, ni Elías, ni el profeta?

26 Juan les respondió diciendo: Yo bautizo con agua; mas en medio de vosotros está uno a quien vosotros no conocéis.

27 Este es el que viene después de mí, el que es antes de mí, del cual yo no soy digno de desatar la correa del calzado.

28 Estas cosas sucedieron en Betábara, al otro lado del Jordán, donde Juan estaba bautizando.

El Cordero de Dios

29 El siguiente día vio Juan a Jesús que venía a él, y dijo: He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.

30 Este es aquel de quien yo dije: Después de mí viene un varón, el cual es antes de mí; porque era primero que yo.

31 Y yo no le conocía; mas para que fuese manifestado a Israel, por esto vine yo bautizando con agua.

32 También dio Juan testimonio, diciendo: Vi al Espíritu que descendía del cielo como paloma, y permaneció sobre él.

33 Y yo no le conocía; pero el que me envió a bautizar con agua, aquél me dijo: Sobre quien veas descender el Espíritu y que permanece sobre él, ése es el que bautiza con el Espíritu Santo.

34 Y yo le vi, y he dado testimonio de que éste es el Hijo de Dios.

Los primeros discípulos

35 El siguiente día otra vez estaba Juan, y dos de sus discípulos.

36 Y mirando a Jesús que andaba por allí, dijo: He aquí el Cordero de Dios.

37 Le oyeron hablar los dos discípulos, y siguieron a Jesús.

38 Y volviéndose Jesús, y viendo que le seguían, les dijo: **¿Qué buscáis?** Ellos le dijeron: Rabí (que traducido es, Maestro), ¿dónde moras?

39 Les dijo: **Venid y ved.** Fueron, y vieron donde moraba, y se quedaron con él aquel día; porque era como la hora décima.

40 Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que habían oído a Juan, y habían seguido a Jesús.

41 Este halló primero a su hermano Simón, y le dijo: Hemos hallado al Mesías (que traducido es, el Cristo).

42 Y le trajo a Jesús. Y mirándole Jesús, dijo: **Tú eres Simón, hijo de Jonás; tú serás llamado Cefas** (que quiere decir, Pedro).

Jesús llama a Felipe y a Natanael

43 El siguiente día quiso Jesús ir a Galilea, y halló a Felipe, y le dijo: **Sígueme.**

44 Y Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y Pedro.

45 Felipe halló a Natanael, y le dijo: Hemos hallado a aquél de quien escribió

^b 1.21: Mal. 4.5. ^c 1.21: Dt. 18.15, 18. ^d 1.23: Is. 40.3.

1:21... **¿Eres tú el profeta?** Esta pregunta hecha a Juan es una referencia a la profecía de Deuteronomio 18:15-18. Algunos interpretaban ese pasaje como el anuncio de un precursor del Mesías, pero realmente se refería al Mesías mismo (Hechos 3:22; 7:37).

1:25... **¿Por qué, pues, bautizas, si tú no eres el Cristo...?** Los fariseos sabían que los ritos de la purificación y la limpieza del pueblo sería una acción eminentemente mesiánica según Ezequiel 36:25 y 37:23. La intriga se debía a que ellos bautizaban sólo a los *prosélitos*, los que se convertían al judaísmo, en tanto que Juan bautizaba a todos los que se arrepintieran de sus pecados.

1:31, 33 **Y yo no le conocía.** Jesús y Juan eran parientes, por lo que es difícil pensar que no se conocieran. Lo que Juan da a entender que no sabía que Jesús era el Mesías, hasta que le fue revelado por Dios.

1:33... **ése es el que bautiza con el Espíritu Santo.** Cuando la persona viene a Cristo, el Espíritu Santo viene a hacer morada en él, pero cuando el convertido cree, quiere y pide la unción de lo alto, el Señor lo bautiza en el Espíritu Santo para que sea testigo suyo (Lucas 3:16; Hechos 1:8).

Moisés en la ley, así como los profetas: a Jesús, el hijo de José, de Nazaret.

46 Natanael le dijo: ¿De Nazaret puede salir algo de bueno? Le dijo Felipe: Ven y ve.

47 Cuando Jesús vio a Natanael que se le acercaba, dijo de él: **He aquí un verdadero israelita, en quien no hay engaño.**

48 Le dijo Natanael: ¿De dónde me conoces? Respondió Jesús y le dijo: **Antes que Felipe te llamara, cuando estabas debajo de la higuera, te vi.**

49 Respondió Natanael y le dijo: Rabí, tú eres el Hijo de Dios; tú eres el Rey de Israel.

50 Respondió Jesús y le dijo: **¿Porque te dije: Te vi debajo de la higuera, crees? Cosas mayores que estas verás.**

51 Y le dijo: **De cierto, de cierto os digo: De aquí adelante veréis el cielo abierto, y a los ángeles de Dios que suben y descienden^e sobre el Hijo del Hombre.**

Las bodas de Caná

2 Al tercer día se hicieron unas bodas en Caná de Galilea; y estaba allí la madre de Jesús.

2 Y fueron también invitados a las bodas Jesús y sus discípulos.

3 Y faltando el vino, la madre de Jesús le dijo: No tienen vino.

4 Jesús le dijo: **¿Qué tienes conmigo, mujer? Aún no ha venido mi hora.**

5 Su madre dijo a los que servían: Haced todo lo que os dijere.^f

6 Y estaban allí seis tinajas de piedra para agua, conforme al rito de la purificación

de los judíos, en cada una de las cuales cabían dos o tres cántaros.

7 Jesús les dijo: **Llenad estas tinajas de agua.** Y las llenaron hasta arriba.

8 Entonces les dijo: **Sacad ahora, y llevadlo al maestresala.** Y se lo llevaron.

9 Cuando el maestresala probó el agua hecha vino, sin saber él de dónde era, aunque lo sabían los sirvientes que habían sacado el agua, llamó al esposo,

10 y le dijo: Todo hombre sirve primero el buen vino, y cuando ya han bebido mucho, entonces el inferior; mas tú has reservado el buen vino hasta ahora.

11 Este principio de señales hizo Jesús en Caná de Galilea, y manifestó su gloria; y sus discípulos creyeron en él.

12 Después de esto descendieron a Capernaum,^g él, su madre, sus hermanos y sus discípulos; y estuvieron allí no muchos días.

Jesús purifica el templo

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Estaba cerca la pascua^h de los judíos; y subió Jesús a Jerusalén,

14 y halló en el templo a los que vendían bueyes, ovejas y palomas, y a los cambistas allí sentados.

15 Y haciendo un azote de cuerdas, echó fuera del templo a todos, y las ovejas y los bueyes; y esparció las monedas de los cambistas, y volcó las mesas;

16 y dijo a los que vendían palomas: **Quidad de aquí esto, y no hagáis de la casa de mi Padre casa de mercado.**

^e 1.51: Gn. 28.12. ^f 2.5: Gn. 41.55. ^g 2.12: Mt. 4.13. ^h 2.13: Ex. 12.1-27.

1:45 Felipe halló a Natanael. Juan (1:40-51) describe el acercamiento de los cuatro primeros discípulos de Jesús: (a) Andrés contactó a su hermano Simón estando en Judea (40-42). (b) En Galilea, Jesús llamó a Felipe quien era de Betsaida la ciudad de Andrés y Simón (43,44). (c) "Felipe halló a Natanael" y, a pesar de la información no tan exacta, pues habló de Jesús como "hijo de José, de Nazaret", lo cual despertó dudas en este judío cauteloso, más conocido por su apellido "Bartolomé", logró traerlo al Señor (45-51).

2:6... seis tinajas de piedra para agua, conforme al rito de la purificación. En una fiesta tan prolongada y concurrida se necesitaba mucha agua para que los huéspedes se lavaran los pies al entrar, para otros ritos de la limpieza y para que se lavaran las manos antes de cada comida. Cada tinaja contenía veinte galones; así que después del milagro, los anfitriones disponían de 120 galones de vino de excelente calidad.

2:12 Después de esto descendieron a Capernaum. Véase la nota de Mateo 4:13.

2:13, 14... y subió Jesús a Jerusalén, y halló en el templo a los que vendían. Después de un breve recorrido por Galilea (Juan 1:43-2:12), Jesús regresó a Jerusalén para la fiesta de la Pascua. (Véase la nota de Marcos 1:14). Algunos creen que la purificación del templo, descrita aquí en Juan 2:14-16 encaja mejor donde la insertan los tres sinópticos, durante la "semana de la pasión", al final del ministerio de Jesús, y no al principio donde la coloca Juan. Otros creen que esta acción la realizó el Señor dos veces: aquí donde la relata Juan, y la que describen los sinópticos.

17 Entonces se acordaron sus discípulos que está escrito: El celo de tu casa me consume.ⁱ

18 Y los judíos respondieron y le dijeron: ¿Qué señal nos muestras, ya que haces esto?

19 Respondió Jesús y les dijo: **Destruid este templo, y en tres días lo levantaré.**^j

20 Dijeron luego los judíos: En cuarenta y seis años fue edificado este templo, ¿y tú en tres días lo levantarás?

21 Mas él hablaba del templo de su cuerpo.

22 Por tanto, cuando resucitó de entre los muertos, sus discípulos se acordaron que había dicho esto; y creyeron la Escritura y la palabra que Jesús había dicho.

Jesús conoce a todos los hombres

23 Estando en Jerusalén en la fiesta de la pascua, muchos creyeron en su nombre, viendo las señales que hacía.

24 Pero Jesús mismo no se fiaba de ellos, porque conocía a todos,

25 y no tenía necesidad de que nadie le diese testimonio del hombre, pues él sabía lo que había en el hombre.

Jesús y Nicodemo

3 Había un hombre de los fariseos que se llamaba Nicodemo, un principal entre los judíos.

2 Este vino a Jesús de noche, y le dijo: Rabí, sabemos que has venido de Dios como maestro; porque nadie puede hacer estas señales que tú haces, si no está Dios con él.

3 Respondió Jesús y le dijo: **De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios.**

4 Nicodemo le dijo: ¿Cómo puede un hombre nacer siendo viejo? ¿Puede acaso entrar por segunda vez en el vientre de su madre, y nacer?

5 Respondió Jesús: **De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios.**

6 **Lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es.**

7 **No te maravilles de que te dije: Os es necesario nacer de nuevo.**

8 **El viento sopla de donde quiere, y oyes su sonido; mas ni sabes de dónde viene, ni a dónde va; así es todo aquel que es nacido del Espíritu.**

9 Respondió Nicodemo y le dijo: ¿Cómo puede hacerse esto?

10 Respondió Jesús y le dijo: **¿Eres tú maestro de Israel, y no sabes esto?**

11 **De cierto, de cierto te digo, que lo que sabemos hablamos, y lo que hemos visto, testificamos; y no recibís nuestro testimonio.**

12 **Si os he dicho cosas terrenales, y no creéis, ¿cómo creeréis si os dijere las celestiales?**

13 **Nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo; el Hijo del Hombre, que está en el cielo.**

El que no naciere de agua y del Espíritu (3:5)

Las enseñanzas de Jesús tocaron corazones y transformaron vidas. También provocaron reacciones violentas y contrarias entre sectores religiosos y políticos que se sintieron amenazados y temerosos frente al mensaje transformador y liberador del joven predicador. Jesús era el maestro que sabía escuchar y responder a las necesidades más íntimas y a los dolores más profundos de un pueblo cuya esperanza mesiánica había estado latente por siglos. Un hombre, fariseo y dignatario de los judíos acudió a Jesús de noche. Estaba seguro que el Maestro había venido de Dios, todas las señales hechas por Jesús confirmaban esa realidad. La respuesta de Jesús a las inquietudes de Nicodemo fue inesperada: Si no se nace de nuevo no se puede ver el reino de Dios. Para ser salvo hay que cambiar la manera de vivir. Esto es tan drástico y radical que equivale a nacer de nuevo, un nuevo corazón, una nueva mente, una nueva vida. Nicodemo pareció no entender las palabras de Jesús, y el Señor explicó con dos figuras que la salvación es una experiencia espiritual, quien lo acepta a Él debe afirmar su decisión con el bautismo en agua y buscar el bautismo del Espíritu Santo.

ⁱ 2.17: Sal. 69.9. ^j 2.19: Mt. 26.61; 27.40; Mr. 14.58; 15.29.

3:5... el que no naciere de agua y del Espíritu. El nacer de agua se explica de dos maneras: (a) Se puede ver como parte del nacimiento natural por medio del flujo amniótico del alumbramiento. (b) Se percibe también como el bautismo en agua, el cual simboliza la limpieza de los pecados por la fe en Cristo. Nacer del Espíritu es la operación realizada por el Espíritu Santo la cual convierte al pecador en una nueva criatura en Cristo (2 Corintios 5:17).

14 Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto,^k así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado,

15 para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.

De tal manera amó Dios al mundo

16 Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna.

17 Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él.

18 El que en él cree, no es condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios.

19 Y esta es la condenación: que la luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la luz, porque sus obras eran malas.

20 Porque todo aquel que hace lo malo, aborrece la luz y no viene a la luz, para que sus obras no sean reprendidas.

21 Mas el que practica la verdad viene a la luz, para que sea manifiesto que sus obras son hechas en Dios.

El amigo del esposo

22 Después de esto, vino Jesús con sus discípulos a la tierra de Judea, y estuvo allí con ellos, y bautizaba.

23 Juan bautizaba también en Enón, junto a Salim, porque había allí muchas aguas; y venían, y eran bautizados.

24 Porque Juan no había sido aún encarcelado.^l

25 Entonces hubo discusión entre los discípulos de Juan y los judíos acerca de la purificación.

26 Y vinieron a Juan y le dijeron: Rabí, mira que el que estaba contigo al otro lado del Jordán, de quien tú diste testimonio, bautiza, y todos vienen a él.

27 Respondió Juan y dijo: No puede el hombre recibir nada, si no le fuere dado del cielo.

28 Vosotros mismos me sois testigos de que dije: Yo no soy el Cristo,^m sino que soy enviado delante de él.

29 El que tiene la esposa, es el esposo; mas el amigo del esposo, que está a su lado y le oye, se goza grandemente de la voz del esposo; así pues, este mi gozo está cumplido.

30 Es necesario que él crezca, pero que yo mengüe.

El que viene de arriba

31 El que de arriba viene, es sobre todos; el que es de la tierra, es terrenal, y cosas terrenales habla; el que viene del cielo, es sobre todos.

32 Y lo que vio y oyó, esto testifica; y nadie recibe su testimonio.

33 El que recibe su testimonio, éste atestigua que Dios es veraz.

34 Porque el que Dios envió, las palabras de Dios habla; pues Dios no da el Espíritu por medida.

35 El Padre ama al Hijo, y todas las cosas ha entregado en su mano.ⁿ

36 El que cree en el Hijo tiene vida eterna; pero el que rehúsa creer en el Hijo no verá la vida, sino que la ira de Dios está sobre él.

Jesús y la mujer samaritana

4 Cuando, pues, el Señor entendió que los fariseos habían oído decir: Jesús hace y bautiza más discípulos que Juan **2** (aunque Jesús no bautizaba, sino sus discípulos),

^k 3.14: Nm. 21.9. ^l 3.24: Mt. 14.3; Mr. 6.17; Lc. 3.19-20. ^m 3.28: Jn. 1.20. ⁿ 3.35: Mt. 11.27; Lc. 10.22.



3:23 Juan bautizaba también en Enón, junto a Salim. Es la única vez que se mencionan estos lugares. Salim es localizado generalmente a seis o siete kilómetros al este de Siquem donde hoy se encuentra una pequeña villa del mismo nombre.

3:25... hubo discusión [...] acerca de la purificación. Los judíos hacían mucho énfasis en la ceremonia de los lavamientos del cuerpo, en este caso el bautismo. Los discípulos de Juan no entendían por qué la gente se volcaba hacia Jesús, dejando al Bautista en un segundo plano.

3 salió de Judea, y se fue otra vez a Galilea.
 4 Y le era necesario pasar por Samaria.
 5 Vino, pues, a una ciudad de Samaria llamada Sicar, junto a la heredad que Jacob dio a su hijo José.^ñ
 6 Y estaba allí el pozo de Jacob. Entonces Jesús, cansado del camino, se sentó así junto al pozo. Era como la hora sexta.
 7 Vino una mujer de Samaria a sacar agua; y Jesús le dijo: Dame de beber.
 8 Pues sus discípulos habían ido a la ciudad a comprar de comer.
 9 La mujer samaritana le dijo: ¿Cómo tú, siendo judío, me pides a mí de beber, que soy mujer samaritana? Porque judíos y samaritanos no se tratan entre sí.^o
 10 Respondió Jesús y le dijo: **Si conocieras el don de Dios, y quién es el que te dice: Dame de beber; tú le pedirías, y él te daría agua viva.**
 11 La mujer le dijo: Señor, no tienes con qué sacarla, y el pozo es hondo. ¿De dónde, pues, tienes el agua viva?
 12 ¿Acaso eres tú mayor que nuestro padre Jacob, que nos dio este pozo, del cual bebieron él, sus hijos y sus ganados?
 13 Respondió Jesús y le dijo: **Cualquiera que bebiere de esta agua, volverá a tener sed;**

14 mas el que bebiere del agua que yo le daré, no tendrá sed jamás; sino que el agua que yo le daré será en él una fuente de agua que salte para vida eterna.
 15 La mujer le dijo: Señor, dame esa agua, para que no tenga yo sed, ni venga aquí a sacarla.
 16 Jesús le dijo: **Ve, llama a tu marido, y ven acá.**
 17 Respondió la mujer y dijo: No tengo marido. Jesús le dijo: **Bien has dicho: No tengo marido;**
 18 **porque cinco maridos has tenido, y el que ahora tienes no es tu marido; esto has dicho con verdad.**
 19 Le dijo la mujer: Señor, me parece que tú eres profeta.
 20 Nuestros padres adoraron en este monte, y vosotros decís que en Jerusalén es el lugar donde se debe adorar.
 21 Jesús le dijo: **Mujer, créeme, que la hora viene cuando ni en este monte ni en Jerusalén adorareis al Padre.**
 22 **Vosotros adoráis lo que no sabéis; nosotros adoramos lo que sabemos; porque la salvación viene de los judíos.**
 23 **Mas la hora viene, y ahora es, cuando los verdaderos adoradores adorarán al Padre en espíritu y en verdad; porque también el Padre tales adoradores busca que le adoren.**

^ñ 4,5: Gn. 33,19; Jos. 24,32. ^o 4,9: Esd. 4,1-5; Neh. 4,1-2.

4:4 Y le era necesario pasar por Samaria. La Palestina de los días de Jesús estaba dividida en tres regiones: Galilea al norte, Judea al sur y Samaria en el centro. Existían tres caminos que conducían de Judea a Galilea: uno por Perea al otro lado del Jordán, otro por el altiplano, atravesando Samaria, el más corto, que tomaba aproximadamente tres días. La tercera ruta era la llamada *vía maris*, por la costa del Mediterráneo. En esta ocasión Jesús usó la ruta más corta, no sólo para ganar tiempo sino también para cumplir una parte de su misión, evangelizar a los samaritanos.

4:5, 6... Sicar [...] Y estaba allí el pozo de Jacob. Sicar quedaba al pie del monte Ebal cerca de Gerizim donde se encuentran los rollos del Pentateuco Samaritano. El pozo se abrió dentro de los límites de un terreno que Jacob le heredó a su hijo José, donde este fue enterrado (Génesis 33:19; 48:22; 50:25, 26 y Josué 24:32). La profundidad del pozo de Jacob es de más de 30 metros, y está rodeado por los muros de un convento.

4:9... Porque judíos y samaritanos no se tratan entre sí. En el año 722 a.C. cuando los asirios llevaron cautivas las diez tribus del norte, algunos israelitas se quedaron en la tierra de Samaria y se mezclaron con los extranjeros que Sargón II trajo de las naciones paganas. Así se perdió la pureza racial y surgió un judaísmo adulterado y un culto pagano. Estos sólo aceptaban los libros del Pentateuco como palabra de Dios. Los samaritanos y sus aliados se opusieron a la obra de reconstrucción en tiempos de Esdras y Nehemías, en el siglo 5 a.C. (Esdas 4:1-5; Nehemías 4:1, 2). Jesús traspasó las barreras del odio nacionalista, como se ve en Juan 4 y Lucas 9:54, 55; 10:25-37 y 17:11-19.

4:18 Porque cinco maridos has tenido, y el que ahora tienes no es tu marido. Ningún judío y mucho menos un rabino, se habría arriesgado a que lo vieran conversando con alguien como esta mujer. Pero Jesús lo hizo para demostrar la universalidad y el alcance del evangelio.

4:20 Nuestros padres adoraron en este monte. Los samaritanos enseñaban que en ese monte Abraham estuvo a punto de sacrificar a Isaac, donde Melquisedec le salió al encuentro a Abraham, donde Moisés ordenó que se levantara el primer altar y donde ofreciera los primeros sacrificios en la tierra prometida. Pero Deuteronomio 27:4 dice que Moisés habló del monte Ebal.

24 Dios es Espíritu; y los que le adoran, en espíritu y en verdad es necesario que adoren.

25 Le dijo la mujer: Sé que ha de venir el Mesías, llamado el Cristo; cuando él venga nos declarará todas las cosas.

26 Jesús le dijo: **Yo soy, el que habla contigo.**

27 En esto vinieron sus discípulos, y se maravillaron de que hablaba con una mujer; sin embargo, ninguno dijo: ¿Qué preguntas? o, ¿Qué hablas con ella?

28 Entonces la mujer dejó su cántaro, y fue a la ciudad, y dijo a los hombres:

29 Venid, ved a un hombre que me ha dicho todo cuanto he hecho. ¿No será éste el Cristo?

30 Entonces salieron de la ciudad, y vinieron a él.

31 Entre tanto, los discípulos le rogaban, diciendo: Rabí, come.

32 Él les dijo: **Yo tengo una comida que comer, que vosotros no sabéis.**

33 Entonces los discípulos decían unos a otros: ¿Le habrá traído alguien de comer?

34 Jesús les dijo: **Mi comida es que haga la voluntad del que me envió, y que acabe su obra.**

35 ¿No decís vosotros: Aún faltan cuatro meses para que llegue la siega? He aquí os digo: Alzad vuestros ojos y mirad los campos, porque ya están blancos para la siega.

36 Y el que siega recibe salario, y recoge fruto para vida eterna, para que el que siembra goce juntamente con el que siega.

37 Porque en esto es verdadero el dicho: Uno es el que siembra, y otro es el que siega.

38 Yo os he enviado a segar lo que vosotros no labrasteis; otros labraron, y vosotros habéis entrado en sus labores.

39 Y muchos de los samaritanos de aquella ciudad creyeron en él por la palabra de la mujer, que daba testimonio diciendo: Me dijo todo lo que he hecho.

40 Entonces vinieron los samaritanos a él y le rogaron que se quedase con ellos; y se quedó allí dos días.

41 Y creyeron muchos más por la palabra de él,

42 y decían a la mujer: Ya no creemos solamente por tu dicho, porque nosotros mismos hemos oído, y sabemos que verdaderamente éste es el Salvador del mundo, el Cristo.

Jesús sana al hijo de un noble

43 Dos días después, salió de allí y fue a Galilea.

44 Porque Jesús mismo dio testimonio de que el profeta no tiene honra en su propia tierra.^P

45 Cuando vino a Galilea, los galileos le recibieron, habiendo visto todas las cosas que había hecho en Jerusalén, en la fiesta;^Q porque también ellos habían ido a la fiesta.

46 Vino, pues, Jesús otra vez a Caná de Galilea, donde había convertido el agua en vino.^R Y había en Capernaum un oficial del rey, cuyo hijo estaba enfermo.

47 Este, cuando oyó que Jesús había llegado de Judea a Galilea, vino a él y le rogó que descendiese y sanase a su hijo, que estaba a punto de morir.

48 Entonces Jesús le dijo: **Si no viereis señales y prodigios, no creeréis.**

49 El oficial del rey le dijo: Señor, desciende antes que mi hijo muera.

50 Jesús le dijo: **Ve, tu hijo vive.** Y el hombre creyó la palabra que Jesús le dijo, y se fue.

51 Cuando ya él descendía, sus siervos salieron a recibirle, y le dieron nuevas, diciendo: Tu hijo vive.

52 Entonces él les preguntó a qué hora había comenzado a estar mejor. Y le dijeron: Ayer a las siete le dejó la fiebre.

^P 4.44: Mt. 13.57; Mr. 6.4; Lc. 4.24. ^Q 4.45: Jn. 2.23. ^R 4.46: Jn. 2.1-11.

4:35... Aún faltan cuatro meses para que llegue la siega. En la cosecha natural había que sembrar y esperar cuatro meses para poder cosechar; pero en el terreno espiritual la siembra y la cosecha se estaban dando al mismo tiempo.

4:43 Salió de allí y fue a Galilea. Saliendo de Sicar, Jesús siguió hacia Galilea para iniciar el largo período de veintidós meses de ministerio. Gran parte de los sinópticos se dedican a relatar los eventos de ese período, pero Juan reduce su informe a dos acontecimientos: la curación del hijo de un oficial del rey (4:46-54) y la multiplicación de los panes (capítulo 6).

53 El padre entonces entendió que aquella era la hora en que Jesús le había dicho: **Tu hijo vive**; y creyó él con toda su casa.

54 Esta segunda señal hizo Jesús, cuando fue de Judea a Galilea.

El paralítico de Betesda

5 Después de estas cosas había una fiesta de los judíos, y subió Jesús a Jerusalén.

2 Y hay en Jerusalén, cerca de la puerta de las ovejas, un estanque, llamado en hebreo Betesda, el cual tiene cinco pórticos.

3 En éstos yacía una multitud de enfermos, ciegos, cojos y paralíticos, que esperaban el movimiento del agua.

4 Porque un ángel descendía de tiempo en tiempo al estanque, y agitaba el agua; y el que primero descendía al estanque después del movimiento del agua, quedaba sano de cualquier enfermedad que tuviese.

5 Y había allí un hombre que hacía treinta y ocho años que estaba enfermo.

6 Cuando Jesús lo vio acostado, y supo que llevaba ya mucho tiempo así, le dijo: **¿Quieres ser sano?**

7 Señor, le respondió el enfermo, no tengo quien me meta en el estanque cuando se agita el agua; y entre tanto que yo voy, otro descende antes que yo.

8 Jesús le dijo: **Levántate, toma tu lecho, y anda.**

9 Y al instante aquel hombre fue sanado, y tomó su lecho, y anduvo. Y era día de reposo * aquel día.

10 Entonces los judíos dijeron a aquel que había sido sanado: Es día de reposo; * no te es lícito llevar tu lecho.^s

11 Él les respondió: El que me sanó, él mismo me dijo: **Toma tu lecho y anda.**

12 Entonces le preguntaron: ¿Quién es el que te dijo: **Toma tu lecho y anda?**

13 Y el que había sido sanado no sabía quién fuese, porque Jesús se había apartado de la gente que estaba en aquel lugar.

14 Después le halló Jesús en el templo, y le dijo: **Mira, has sido sanado; no peques más, para que no te venga alguna cosa peor.**

15 El hombre se fue, y dio aviso a los judíos, que Jesús era el que le había sanado.

16 Y por esta causa los judíos perseguían a Jesús, y procuraban matarle, porque hacía estas cosas en el día de reposo.*

17 Y Jesús les respondió: **Mi Padre hasta ahora trabaja, y yo trabajo.**

18 Por esto los judíos aun más procuraban matarle, porque no sólo quebrantaba el día de reposo,* sino que también decía que Dios era su propio Padre, haciéndose igual a Dios.

La autoridad del Hijo

19 Respondió entonces Jesús, y les dijo: **De cierto, de cierto os digo: No puede el Hijo hacer nada por sí mismo, sino lo que ve hacer al Padre; porque todo lo que el Padre hace, también lo hace el Hijo igualmente.**

* Aquí equivale a *sábado*. * 5.10: Neh. 13.19; Jer. 17.21.

5:1... había una fiesta de los judíos. Algunos dicen que se trataba de la fiesta de Pentecostés que se celebraba 50 días después de la Pascua que se menciona en 6:4. Otros opinan que se trataba de la fiesta de Purim, la cual se celebraba en marzo, un mes antes de la Pascua. En todo caso este regreso de Jesús a Judea sucedió casi un año después de su llegada a Galilea, a donde regresó para continuar su ministerio galileo.

5:2 Y hay en Jerusalén [...] un estanque [...] Betesda. La palabra hebrea *Betzatá* significa "casa de misericordia". También se entiende como *Bethzathá*, "casa del olivo" y que es el que aparece en la mayoría de los manuscritos.

5:4 Porque un ángel descendía de tiempo en tiempo. Los manuscritos más conocidos no contienen la segunda parte del versículo 3 ni el 4. Se cree que este dato fue tomado de una tradición popular y agregado al texto original de Juan para darle sentido al versículo 7.

5:10... Es día de reposo; no te es lícito llevar tu lecho. El "lecho" era una especie de estera flexible, usada por los pobres, que podía ser enrollada y llevada con facilidad. Los judíos habían establecido que había treinta y nueve clases de trabajos que no se podían realizar en sábado, como llevar una carga. Para los religiosos judíos era más importante cumplir una minuciosidad de la interpretación de la Ley (no del mandamiento en sí), que la sanidad del que había sido paralítico por 38 años.

5:18 Por esto los judíos aun más procuraban matarle. Los líderes religiosos acusaron a Jesús de (a) violar el sábado; (b) decir que Dios era su Padre; y (c) hacerse igual a Dios. Todo esto constituía una blasfemia que la ley castigaba con la muerte.